

---

---

# ADC® Adtemp™ 429

## Termómetro Sin Contacto

---

---

Instrucciones  
para usar



**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

## ADC® Adtemp™ 429 Termómetro Sin Contacto

Gracias por elegir un termómetro sin contacto ADC® Adtemp™. Estamos orgullosos del cuidado y la calidad de la fabricación de todos y cada uno de los artículos que llevan nuestro nombre. Solo se utilizan los mejores materiales para garantizarle un instrumento atemporal diseñado para un rendimiento óptimo.

Apreciará rápidamente los resultados, ya que ahora posee uno de los mejores termómetros sin contacto que el dinero puede comprar.

Con el cuidado y mantenimiento adecuados, su termómetro ADC Adtemp seguramente le brindará muchos años de servicio confiable.

Lea las siguientes instrucciones e información general que serán útiles para permitirle disfrutar de su producto ADC.

Lea este folleto detenidamente antes de intentar usar su nuevo termómetro ADC Adtemp. Gracias por su patrocinio.

De hecho, es un placer servirle.

Sinceramente,  
American Diagnostic Corp.

**ADC® Adtemp™ 429 Termómetro Sin Contacto**  
**Tabla de Contenido**

<b>1. LOS SÍMBOLOS</b>	<b>4</b>
<b>2. INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO</b>	<b>5</b>
<b>3. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES</b>	<b>5-7</b>
<b>4. USANDO EL TERMÓMETRO</b>	<b>7-8</b>
4a. Controles y Características	7
4b. Pantalla LED/Pantalla	8
4c. Seleccionar un Modo de Escaneo	8
4d. Cambiar la Escala de Temperatura	8
<b>5. TOMANDO UNA MEDIDA</b>	<b>9-10</b>
<b>6. FUNCIÓN DE MEMORIA</b>	<b>10</b>
<b>7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / MENSAJES DE ERROR</b>	<b>11</b>
<b>8. MANTENIMIENTO</b>	<b>11-12</b>
8a. Sustitución de Las Baterías	11
8b. Limpieza y Desinfección	12
<b>9. PRUEBAS DE CALIBRACIÓN</b>	<b>13</b>
<b>10. ELIMINACIÓN</b>	<b>13</b>
<b>11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>13-14</b>
<b>12. NORMAS</b>	<b>14</b>
<b>13. ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE</b>	<b>15-17</b>
<b>14. GARANTÍA</b>	<b>17</b>
<b>15. INFORMACIÓN DE CONTACTO</b>	<b>18</b>

# 1. SÍMBOLOS

## Símbolos de Documentación

	<b>ADVERTENCIA:</b> Las declaraciones de advertencia en este manual identifican condiciones o prácticas que pueden provocar enfermedades, lesiones o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN:</b> Las declaraciones de precaución en este manual identifican condiciones o prácticas que podrían ocasionar daños al equipo u otra propiedad, o pérdida de datos.
	Instrucciones de uso (IFU).
	Cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos 93/42 / CEE.

## Envío, Almacenamiento y Símbolos Ambientales

	<b>Límites de Temperatura:</b> -13°F/-25°C - 131°F/55°C
	Mantener seco
	<b>Residuos electrónicos:</b> Deseche este dispositivo de acuerdo con las reglamentaciones locales o nacionales.
	Frágil
	<b>Limitación de Humedad:</b> Hasta 85%
	Protegido contra objetos extraños sólidos de 12.5 mm de diámetro o más. Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente cuando el dispositivo está titulado hasta 15 °.

## Símbolos Varios

	Fabricante
	Identificador de Producto
	Representante europeo autorizado
	Número de identificación comercial global
	Número de serie
	Pieza aplicada tipo BF

## Indicaciones de Nivel de Batería

	Batería baja: el termómetro aún puede usarse
	Batería baja: las baterías deben reemplazarse antes de seguir funcionando

## 2. INTRODUCCIÓN/USO PREVISTO

---

### Uso Previsto

El termómetro Adtemp sin contacto es un dispositivo de grado clínico destinado a la medición intermitente de la temperatura del cuerpo humano en pacientes de todas las edades. También se puede usar para medir la temperatura de los objetos.

## 3. ADVERTENCIAS GENERALES Y PRECAUCIONES

---

**Pueden aparecer declaraciones de advertencia y precaución en el termómetro, su embalaje, contenedor de envío o en este manual de instrucciones.**

Este termómetro es seguro para pacientes y médicos cuando se usa de acuerdo con las instrucciones y con las declaraciones de advertencia y precaución incluidas en este manual. Antes de usar el termómetro, los usuarios deben familiarizarse con la información general de seguridad incluida a continuación. También se encuentran advertencias y precauciones específicas en este manual.

- **Si no comprende y observa cualquier declaración de advertencia en este manual, podría provocar enfermedades, lesiones o la muerte del paciente.**
- **Si no comprende y observa alguna declaración de precaución en este manual, podría provocar daños en el termómetro u otra propiedad, daños en el entorno o pérdida de datos del paciente.**
- **La fiebre alta y prolongada requiere atención médica inmediata, especialmente para niños pequeños.**

**Advertencia:** Si no se revisan y no se adhieren a las recomendaciones presentadas en este manual, podrían producirse lesiones personales o la precisión del termómetro.

**Advertencia:** Si la precisión de cualquier medición está en duda o el uso de este termómetro no es apropiado debido a la condición del paciente, verifique la temperatura del paciente con un método alternativo y luego verifique que el dispositivo esté funcionando correctamente comparándolo con un dispositivo de referencia calibrado.

**Advertencia:** Mantenga este termómetro y sus baterías fuera del alcance de los niños. No permita que los niños tomen su temperatura sin supervisión con este termómetro.

**Advertencia:** Deseche este termómetro y sus baterías de acuerdo con las regulaciones locales o nacionales para desechos electrónicos.

**Precaución:** cuando reemplace las baterías, reemplace siempre ambas baterías y asegúrese de que sean del tipo y las especificaciones indicadas en este manual. Observe la polaridad correcta al insertar baterías nuevas.

**Precaución:** no utilice pilas recargables. El uso de baterías recargables puede comprometer el rendimiento de este dispositivo.

**Precaución:** retire las baterías siempre que no se espere que el dispositivo se utilice durante un período prolongado de tiempo.

**Precaución:** si se produce una fuga de la batería, limpie completamente el compartimento de la batería con un equipo de protección personal antes de volver a usarlo.

**Precaución:** Observe la distancia de medición adecuada, comenzando entre 4 y 6 cm de la frente del paciente. Esto es esencial para la precisión de la medición.

**Precaución:** no modifique ni desarme este dispositivo de ninguna manera sin autorización previa.

**Precaución:** para evitar problemas de precisión, asegúrese de que la lente del termómetro esté limpia e intacta antes de usarla y después de completar la medición.

**Precaución:** evite tocar la lente directamente con los dedos.

**Precaución:** No exponga el termómetro a temperaturas extremas o niveles de humedad.

**Precaución:** No exponer a la luz solar directa.

**Precaución:** el termómetro no es resistente al agua; no lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

**Precaución:** evite dejar caer el dispositivo o exponerlo a fuertes golpes o vibraciones.

**Precaución:** no esterilizar en autoclave. Siga solo los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

**Precaución:** deje de usar este dispositivo si funciona de manera irregular o si la pantalla no funciona correctamente.

**Precaución:** póngase en contacto con ADC o con su representante local de ADC para obtener ayuda con este dispositivo. Consulte la sección de garantía de este manual para obtener detalles de contacto.

**Precaución:** espere 30 minutos para que tanto el paciente como el termómetro se acostumbren a las condiciones ambientales existentes antes de la medición.

**Precaución:** Siempre que sea posible, las medidas deben tomarse apuntando el sensor infrarrojo a la misma área de la frente. Las temperaturas medidas en diferentes sitios de medición en las sienes, en lados opuestos de la cabeza o en diferentes partes del cuerpo pueden variar considerablemente.

**Precaución:** Evite tomar mediciones de temperatura durante al menos 30 minutos después de la actividad física, bañarse, nadar, consumir alimentos o bebidas, o pasar tiempo al aire libre.

**Precaución:** espere al menos 1 minuto entre mediciones de temperatura. La repetición de mediciones con mayor frecuencia puede comprometer la precisión de las lecturas.

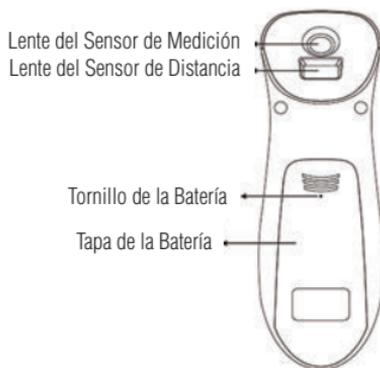
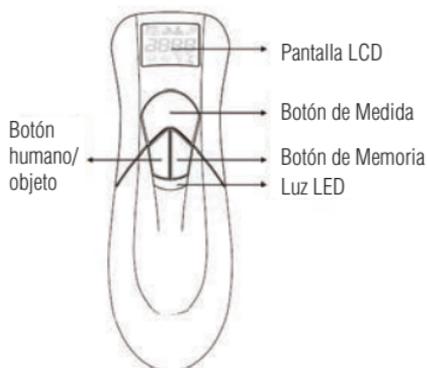
**Precaución:** cuando tome la temperatura del paciente, evite apuntar el sensor infrarrojo a cualquier fuente de calor que no sea el paciente. Cuando lo use en modo de objeto, asegúrese de apuntar el sensor directamente al objeto que se está midiendo.

**Precaución:** sostener el termómetro durante un período de tiempo excesivo o exponer el dispositivo a fuentes de calor externas puede provocar lecturas de temperatura distorsionadas.

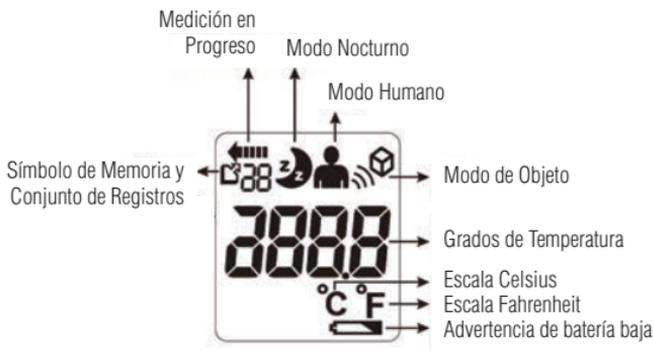
## 4. UTILIZANDO EL TERMÓMETRO

---

### 4a. Controles y Características



## 4b. Pantalla LED/Pantalla



## 4c. Seleccionar un Modo de Escaneo

Con la alimentación encendida, presione el botón Humano / Objeto para cambiar entre los modos de escaneo. Hay 4 modos disponibles, incluidos los modos Humano, Objeto, Humano / Noche y Objeto / Noche (en orden). El volumen del termómetro se silenciará tanto en modo Humano / Noche como en modo Objeto / Noche, y el símbolo de la Luna aparecerá en la pantalla LCD en ambos modos Nocturnos.



Modo Humano



Modo de Objeto



Modo Humano y Modo Nocturno



Modo de Objeto y Modo Nocturno

**Nota:** Cada vez que presiona el botón Humano / Objeto se acompaña de un pitido para confirmar que la configuración está activada (excluyendo los modos Nocturnos).

## 4d. Cambiar la Escala de Temperatura

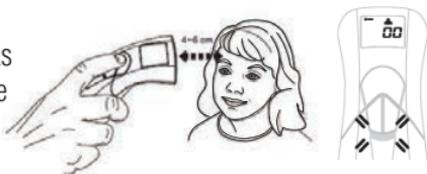
El termómetro sin contacto Adtemp 429 puede mostrar lecturas en grados Fahrenheit (F) o Celsius (C). La escala de temperatura predeterminada es Fahrenheit. Para cambiar la escala a Celsius, encienda el dispositivo, luego mantenga presionados los botones **Humano/Objeto** y **Memoria** simultáneamente durante 1 segundo. Al presionar estos botones nuevamente, la escala volverá a Fahrenheit. **Nota:** Quitar las baterías restablecerá la escala a la configuración predeterminada.



## 5. TOMANDO UNA MEDIDA

---

1. Presione el botón **Medir** para encender el termómetro. La unidad realizará una autocomprobación y la pantalla LCD mostrará brevemente todos sus símbolos durante este tiempo. Cuando el dispositivo esté listo, aparecerá "00" en la pantalla y el termómetro emitirá dos pitidos.
2. Seleccione el modo deseado presionando y soltando el botón Humano/Objeto.  
**Nota:** Cuando tome la temperatura de un paciente, asegúrese de que el termómetro esté en modo Humano; el símbolo humano aparecerá en la pantalla. Consulte la Sección 4c para obtener instrucciones sobre cómo seleccionar un modo de escaneo diferente.
3. Coloque el termómetro a unas 2 pulgadas (5 cm) del centro de la frente del paciente con el sensor dirigido entre las cejas.



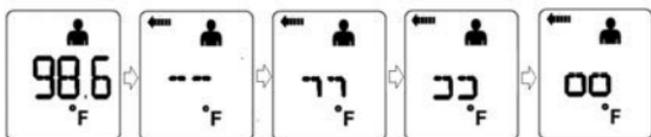
**Nota:** Si la piel del paciente está cubierta de pelo, sudor o suciedad, limpie el área y espere 10 minutos antes de realizar una medición.

**Nota:** Asegúrese de que el termómetro se mantenga firmemente durante la medición y que el paciente no se mueva hasta que se complete la medición. El movimiento del paciente puede afectar la medición.

4. Presione y suelte el botón **Medir** para asegurarse de no obstruir la vista de la pantalla LED o el área de botones.
5. Mueva lentamente el dispositivo hacia la frente del paciente. La unidad emitirá un pitido continuo y una serie de iconos de tablero que forman dos círculos rotarán en la pantalla. Una vez que se alcanza la distancia correcta (aproximadamente 1 pulgada o 3 cm), una luz ámbar parpadeará justo debajo de los botones **Modo** y **Memoria**. La unidad emitirá un pitido corto (excepto en el modo nocturno), y la pantalla retroiluminada se iluminará cuando se complete la medición.



**Nota:** Si la distancia del termómetro está muy lejos o muy cerca de la frente del paciente, los iconos del tablero continuarán girando y la unidad emitirá un pitido (excepto en el modo nocturno) HASTA que se obtenga la distancia correcta. Una vez que se presiona y suelta el botón **Medir**, tendrá 20 segundos para obtener una lectura de temperatura. Después de 20 segundos, la unidad vuelve al modo de espera.



6. Para repetir el proceso, regrese al paso 2.
7. El termómetro se apaga automáticamente (con un solo pitido) después de 30 segundos de inactividad.

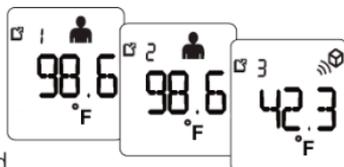
**Nota:** El dispositivo no se puede apagar manualmente.

## 6. FUNCION DE MEMORIA

La unidad retiene las últimas 30 lecturas.

**Para recordar lecturas anteriores:**

1. Presione el botón **Medir** para encender la unidad.
2. Presione y suelte brevemente el botón **Memoria** y luego presione nuevamente para mostrar la última medición acompañada del símbolo  ! .



**Nota:** Los símbolos Humanos u Objetos se mostrarán para indicar el modo de medición que estaba en uso para la lectura mostrada en la memoria.

3. Cada vez que presione el botón **Memoria**, se mostrará una medición previa (hasta 30).

**Cada vez que presione el botón Memoria, se verá una medición previa (hasta 30).**

1. Presione el botón **Medir** para encender la unidad.
2. Mantenga presionado el botón de **memoria** durante al menos 3 segundos para eliminar todas las lecturas.
3. La pantalla LCD muestra "-" y el dispositivo emite un pitido para confirmar que se borran todas las memorias.



**Nota:** Una vez que hay 30 mediciones en la memoria, cada nueva medición sobrescribirá la más antigua.

**Nota:** Todas las lecturas (Humano y Objeto) se borrarán al eliminar lecturas de la memoria.

## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/MENSAJES DE ERROR

Pantalla LCD	Porque	Solución
The LCD screen displays the characters 'Hi' in a simple, black, pixelated font.	La temperatura medida es superior a: 1. Modo Humano: <b>122°F (50°C)</b> 2. Modo de Objeto: <b>212°F (100°C)</b>	Toma la medida de nuevo. Siga los pasos en la Sección 5.  Si es necesario, limpie la lente del sensor.  En caso de que se repita un mensaje de error, comuníquese con su distribuidor o con la línea de Atención al Cliente de ADC en: 1-800-ADC-2670
The LCD screen displays the characters 'Lo' in a simple, black, pixelated font.	La temperatura medida es inferior a: 1. Modo Humano: <b>50°F (10°C)</b> 2. Modo de Objeto: <b>32°F (0°C)</b>	
The LCD screen displays the characters 'Err' in a simple, black, pixelated font.	La temperatura de funcionamiento no está en el rango de: <b>60.8°F a 95°F</b> <b>(16°C a 35°C)</b>	Opere el termómetro solo entre los rangos de temperatura especificados. En caso de que se repita un mensaje de error, comuníquese con su distribuidor o con la línea de Atención al Cliente de ADC en: 1-800-ADC-2670

## 8. MANTENIMIENTO

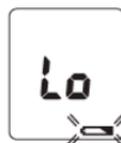
### 8a. Sustitución de Las Baterías

El termómetro viene con dos pilas alcalinas AAA (LR03) de 1.5V. Reemplace con dos baterías AAA (LR03) nuevas cuando aparezca el símbolo de batería baja "  " en la pantalla.

El termómetro puede continuar usándose con el símbolo de batería baja, pero las baterías deben reemplazarse lo antes posible.

Si las baterías están completamente agotadas, se mostrará "Lo" con el símbolo de batería baja.

1. Use un destornillador Phillips para aflojar el tornillo de la tapa de la batería. Retirar la tapa.
2. Retira las baterías.



3. Inserte dos pilas AAA (o equivalentes), colocadas correctamente con positivo "+" y negativo "-" como se muestra en la ilustración.
4. Coloque la tapa de la batería en el termómetro y apriete el tornillo para fijarlo en su lugar.



**Nota:** Retire las baterías antes de guardar el termómetro durante un período prolongado de tiempo.

## 8b. Limpieza y Desinfección

El termómetro se puede limpiar y se puede lograr un nivel intermedio de desinfección utilizando el siguiente método.

**PRECAUCIÓN:** Nunca sumerja el termómetro en agua u otro líquido.

**PRECAUCIÓN:** Nunca use agentes de limpieza abrasivos, diluyentes o benceno para la limpieza y nunca sumerja el instrumento en agua u otros líquidos de limpieza.

**PRECAUCIÓN:** Nunca inserte un objeto afilado en el área del escáner o cualquier otra superficie abierta en el termómetro.

**PRECAUCIÓN:** No utilice agentes de limpieza o desinfección no aprobados. El uso de estos agentes puede causar daños a los componentes.

**PRECAUCIÓN:** No utilice productos químicos que no sean isopropilo o alcohol etílico en la lente.

### Limpieza de las lentes

Nunca use agua para lavar la lente del termómetro directamente. Humedezca ligeramente un bastoncillo de algodón o un paño con alcohol isopropílico o etílico y limpie suavemente la superficie de la lente. Limpie de lado a lado en lugar de hacerlo con un movimiento circular para evitar que se acumulen residuos en el centro del sensor. Evite tocar la lente, excepto cuando sea necesario limpiarla.



**Tenga en cuenta** que ADC no es responsable de validar los protocolos de limpieza o desinfección utilizados en este dispositivo fuera del sitio de fabricación de ADC. Debe determinar los requisitos de personal, equipo y materiales necesarios para alcanzar los niveles de desinfección deseados y es posible que deba emplear un monitoreo de rutina de sus protocolos de desinfección dentro de sus instalaciones. Después de limpiar o desinfectar, espere al menos 10 minutos antes de tomar otra medida.

## 9. PRUEBA DE CALIBRACION

---

Este termómetro está calibrado en el momento de la fabricación. Si el termómetro se opera de acuerdo con estas instrucciones, no se requiere un reajuste periódico. ADC recomienda verificar la calibración anualmente o siempre que la precisión clínica del termómetro esté en duda.

Las recomendaciones para la calibración no reemplazan ninguna obligación legal que pueda tener en relación con este equipo. Consulte las leyes locales o nacionales aplicables en el lugar de uso para asegurarse de que los requisitos para el control de la medición, la funcionalidad y la precisión del dispositivo se mantengan para sus usos específicos.

## 10. DISPOSICIÓN

---

El termómetro no contiene materiales peligrosos. Deseche de acuerdo con las reglamentaciones nacionales o locales. Retire las baterías antes de desecharlas.



**Batería:** Deseche las baterías vacías de acuerdo con las reglamentaciones nacionales o locales.

## 11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

### Tipo Termómetro Infrarrojo sin Contacto Modelo no. 429

#### Rango de Medición:

**Modo Humano:** 50.0°F ~ 122.0°F  
(10°C ~ 50°C)



**Modo de Objeto:** 32.0°F ~ 212.0°F  
(0°C ~ 100°C)



#### Precisión de la Calibración:

**Modo Humano:** 71.6°F ~ 104.0°F:  $\pm 0.5^\circ\text{F}$   
(22°C ~ 40°C):  $\pm 0.3^\circ\text{C}$



**Modo de Objeto:**  $\leq 68^\circ\text{F}$ :  $\pm 1^\circ\text{F}$  ( $\leq 20^\circ\text{C}$ :  $\pm 1^\circ\text{C}$ )  
 $> 68^\circ\text{F}$ :  $\pm 5\%$  ( $> 20^\circ\text{C}$ :  $\pm 5\%$ )

**Resolución de Pantalla:** 0.1°F (0.1°C)  
**Entorno Operativo:** 60.8°F ~ 104°F  
(16°C ~ 40°C)  
con humedad relativa de hasta el 95%  
(sin condensación)



**Entorno de Almacenamiento/Transporte:**

-4°F ~ 122°F  
(-20°C ~ 50°C)  
con humedad relativa de hasta el 95%  
(sin condensación)



**Fuente de Alimentación:** 2x 1.5V AAA tamaño de pilas alcalinas  
**Peso:** Aproximadamente 3 oz / 87 g (con pilas)

**Dimensiones:** Aproximadamente 2.06" x 1.75" x 5"  
52.4 mm x 44.5 mm x 129.9 mm (LxWxH)

**Distancia de la Operación:** Comenzando aproximadamente 1.57" - 2.36"  
4 ~ 6 cm (±1 cm)

**Apagado Automático:** Después de 30 segundos de inactividad

**Duración de la batería:** 2,000-2,500 mediciones

## 12. NORMAS

---

ASTM E1965-98  
EN 12470-5  
MDD (93/42/EEC) Annex II

## 13. ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

El termómetro 429 IR está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro 429 debe asegurarse de que se use en dicho entorno.		
Prueba de Emisiones	Conformidad	Orientación electrónica del entorno
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro 429 IR usa energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El termómetro IR 429 es adecuado para su uso en todos los establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de bajo voltaje que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones Armónicas IEC 61000-3-2	N/A	
Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	N/A	

### Orientación y Declaración del Fabricante Emisiones Electromagnéticas

El termómetro 429 IR está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro IR 429 debe asegurarse de que se use en dicho entorno.			
Prueba de Inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Conformidad	Orientación electrónica del entorno.
Descarga Electroestática (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contacto ±8kV aire	±6kV contacto ±8kV aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30%.
Frecuencia de Poder (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.

## Orientación y Declaración del Fabricante Emisiones Electromagnéticas

El termómetro 429 IR está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del termómetro IR 429 debe asegurarse de que se use en dicho entorno.			
<b>Orientación y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas</b>			
<b>Fenómeno</b>	<b>Entorno profesional de instalaciones sanitarias a)</b>	<b>Ambiente de atención médica domiciliaria a)</b>	
EMISIONES RF conducidas y radiadas	a)	CISPR 11 Grupo 1 Clase B	
Distorsión armónica	No aplica		
Fluctuaciones de voltaje y parpadeo	No aplica		
<p>a) El equipo es adecuado para su uso en entornos de salud en el hogar y entornos de atención médica profesional limitados a habitaciones de pacientes e instalaciones de tratamiento respiratorio en hospitales o clínicas. Se han considerado y aplicado los límites de aceptación más restrictivos del Grupo 1 Clase B (CISPR 11). El equipo es adecuado para su uso en los entornos mencionados cuando está conectado directamente a la red de red pública.</p> <p>b) La prueba no es aplicable en este entorno a menos que el EQUIPO ME y el SISTEMA ME utilizados estén conectados a la RED DE RED PÚBLICA y la entrada de alimentación esté dentro del alcance del estándar EMC básico.</p>			
<b>Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética - Puerto de protección</b>			
<b>Fenómeno</b>	<b>Estándar básico de EMC o método de prueba</b>	<b>Niveles de prueba de inmunidad</b>	
		<b>Entorno profesional de centros de salud</b>	<b>ENTORNO HOGAR DE SALUD</b>
DESCARGA ELECTROSTÁTICA	IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto ± 2 kV, ±4 kV ±, ±8 kV, ±15 kV aire	
Radiated RF EM fields	IEC 61000-4-3	a)	10 V/m b) 80MHz - 2.7 GHz 80% AM a 1kHz
Campos de proximidad de RF inalámbrico comunicaciones equipo	IEC 61000-4-3	NOTA DE CUMPLIMIENTO: Se puede solicitar al ADC más información sobre las distancias que deben mantenerse entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles (transmisores) y el 429 IR utilizando la información de contacto provista en este manual. Sin embargo, es aconsejable mantener el equipo electromecánico en aerosol a una distancia adecuada de, al menos, 0,5 m de los teléfonos móviles u otros transmisores de comunicaciones de RF para minimizar la posible interferencia.	
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal	IEC 61000-4-8	30 A/m c) 50 Hz o 60 Hz	
<p>a) El equipo es adecuado para su uso en entornos de salud en el hogar y entornos de atención médica profesional limitados a habitaciones de pacientes e instalaciones de tratamiento respiratorio en hospitales o clínicas. Se han considerado y aplicado los límites de aceptación de INMUNIDAD más restrictivos.</p> <p>b) Antes de aplicar la modulación.</p> <p>c) Este nivel de prueba supone una distancia mínima de al menos 15 cm entre el EQUIPO ME o el SISTEMA ME y la fuente de los campos magnéticos de frecuencia de potencia.</p>			

## Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el Termómetro IR 429

El termómetro 429 IR está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del termómetro IR 429 puede ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y el termómetro IR 429 como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia de salida máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor		
	150 kHz a 80 MHz $d=1.2 P$	150 kHz a 80 MHz $d=1.2 P$	150 kHz a 80 MHz $d=2.3 P$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no mencionada anteriormente, la distancia de separación recomendada  $d$  en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

**NOTA 1** A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

**NOTA 2** Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

## 14. GARANTÍA

Este termómetro está garantizado por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre las baterías ni los daños resultantes de un manejo o uso incorrecto. Los derechos legales específicos estipulados en su estado pueden guiar esta garantía. Si tiene un reclamo legítimo bajo esta garantía, envíe los artículos con franqueo pagado al Centro de Servicio, Atención: Departamento de Reparación, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra, y una breve nota explicando el problema.

## 15. INFORMACIÓN DEL CONTACTO

---

Para registrar su producto y obtener más información detallada sobre nuestros productos y servicios, visítenos en:

**[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**

y sigue los enlaces.

Para preguntas, comentarios o sugerencias

llámenos sin cargo al:

**1-800-232-2670**



**AViTA Corporation**

9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.,  
San-Chung District,  
24158 New Taipei City,  
Taiwan



**MDSS GmbH**

Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

Dist. por: ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788

Inspeccionado en los EE. UU.

Hecho en China

tel: 631-273-9600

1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

email: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

**[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)**

